

**Der Kulturverein
Passirio Club Merano ODV**

schreibt in Zusammenarbeit mit dem

Südtiroler Künstlerbund

und unter der Schirmherrschaft von



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

UND IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER
Stadtbibliothek Meran

die 16. Ausgabe des internationalen

**LITERATURWETTBEWERBS
MERANO-EUROPA**

aus

Der Preis wird in drei Sektionen ausgelobt:

Sektion A

ROMAN in italienischer Sprache (Erscheinungsjahr 2025)

Sektion B

ROMAN in deutscher Sprache (Erscheinungsjahr 2025)

Sektion C

ÜBERSETZUNG VON LYRIK VOM ITALIENISCHEN ODER VOM DEUTSCHEN INS
DEUTSCHE ODER ITALIENISCHE
(Erscheinungszeitraum 1. Januar 2024 - 31. Dezember 2025)

Satzung

Sektionen A und B

Art.1

Die interessierten Verlage werden einen Roman eines/einer noch lebenden Autors/Autorin namhaft machen, der 2025 veröffentlicht sein muss.

Innerhalb **15.12.2025 muss gesendet werden:**

- Eine Druckausgabe des Werkes an den **Kulturverein Passirio Club ODV, Postfach 150, I-39012 Meran vorzugsweise per Post - Postfach 150 - 39012 Meran** oder per Kurier c/o Centro per la Cultura Merano via Cavour 1 39012 Meran
- Das Anmeldeformular (Anlage 1) und die PDF-Datei des Textes an die Mailadresse premio@plime.eu

In den Sektionen A und B ist die Teilnahme für folgende Textsorten untersagt:

- **Wiederveröffentlichung eines bereits zuvor publizierten Werkes**
- **Werke im Eigen- oder Selbstverlag**
- **Übersetzungen aus anderen Sprachen**
- **Essayistische Texte**
- **Erzählsammlungen**

Art.2

Die Werke werden für jede Sektion einer Hauptjury zur Lektüre und Bewertung vorgelegt:

Für die italienische Sektion:

Alessandro Gazzoli – Literaturwissenschaftler

Giuliano Geri – Herausgeber und Übersetzer, Koodinator der Jury

Mariagrazia Mazzitelli – Verlagsleiterin Salani

Anna Vallerugo – Journalistin und Literaturkritikerin

Für die deutsche Sektion:

Ferruccio Delle Cave - Literaturwissenschaftler, Koordinator der Jury

Sepp Mall – Schriftsteller, Sieger der Ausgabe 2024 des Literaturpreises Merano-Europa

Ingrid Runggaldier - freie Publizistin und Übersetzerin

Michael Scholz – künstlerischer Leiter des Literaturfestes „Poetische Quellen“

Präsident der Hauptjury des Literaturpreises Merano-Europa ist **Aldo Mazza**, Verleger, Literaturkritiker und Sprachwissenschaftler.

Art.3

Die Hauptjury überprüft die eingesandten Texte auf ihre Teilnahmeberechtigung. Jene Werke und Autoren/innen, die den Teilnahmebedingungen nicht entsprechen, werden vom Literaturwettbewerb ausgeschlossen. Es besteht keine Verpflichtung des Vereins die eingesandten Bücher zurückzuschicken.

Art. 4

Innerhalb 31.3.2026 wird die Hauptjury mittels Punktezuteilung drei Werke je Preissektion ausloben, die dann zum Finale zugelassen werden. Bei Punktegleichheit entscheidet der Präsident der Jury. Die Verlage müssen dann die formelle Zulassung zur Finalrunde bestätigen und die Bedingungen wie in Art.8 akzeptieren. Die drei ausgewählten Werke werden dann von einer Lesjury gelesen und bewertet.

Art. 5

Die aus 50 Leser/innen für jede Sektion bestehende Leserjury wird von der Stadtbibliothek Meran und den Literaturverbänden zusammengestellt. Die Teilnehmer/innen der Leserjury nehmen an der öffentlichen Preisverleihung teil. Bei begründeter Abwesenheit wird eine informatische Mitteilung der Vorzugsstimme akzeptiert.

Art. 6

Die Leserjury wird ihre Präferenz, mittels eines Stimmzettels anlässlich der Preisverleihung am **6. Juni 2026** um 18.00 Uhr im Pavillon des Fleurs Meran bekunden. Jedes Jurymitglied darf nur eine Vorzugsstimme abgeben. Die Auswertung der einzelnen Vorzugsstimmen wird am selben Abend erfolgen. Die Teilnahme der drei Finalist/innen am Abend der Preisverleihung ist bindend.

Art. 7

Das Preisgeld für jeden Finalisten/jede Finalistin der Sektionen A und B ist mit **1.000€ brutto** festgelegt, für den Sieger, die Siegerin wird zusätzlich ein Preisgeld in Höhe von **5.000€ brutto** festgelegt. Die drei Finalist/innen sind anlässlich der Preisverleihung Gäste des Preisveranstalters und erhalten zudem einen Fahrtkostenzuschuss (muss dokumentiert werden) von max.150€.

Art.8

Die teilnehmenden Verlage verbürgen sich:

1. 50 Exemplare der drei Werke der Finalrunde zum ermäßigten Preis von 50% je Exemplar zur Verfügung zu stellen. Die Exemplare müssen mittels Expresskurier innerhalb **7.4.2026** an die Stadtbibliothek Meran, Rennweg 1, 39012 Meran geliefert werden. Die Rechnung wird auf den Kulturverein Passirio Club ODV – Cavourstr. 1 39012 Merano, CF 91021330211 Mwst.Nr 01520580216 ausgestellt. Eine Kopie der Rechnung geht an premio@plime.eu .
2. **Die Anwesenheit des Autors, der Autorin an der öffentlichen Preisverleihung im Juni 2026 sicherzustellen. Die Abwesenheit des Autors, der Autorin kann nur aus schwerwiegenden Gründen entschuldigt werden.**

Sektion C

Art. 9

Das wissenschaftliche Komitee, zusammengesetzt aus

Valentina Di Rosa – Literaturwissenschaftler, Dozentin für Vergleichende Literaturwissenschaften an der Universität Neapel.

Theresia Prammer – Übersetzerin, Essayistin und Autorin

Stefano Zangrando – Dozent, Übersetzer und Autor, Koordinator

teilt den Preis nach seinem unanfechtbaren Urteil zu.

Die Auswahl erfolgt aus Übersetzungen von Lyrik vom Italienischen ins Deutsche oder vom Deutschen ins Italienische, die im Zeitraum vom 1. Januar 2024 bis zum 31. Dezember 2025 veröffentlicht wurden.

Art. 10

Das Preisgeld für den Sieger, die Siegerin der Sektion C ist auf **4.000€ brutto** ausgelobt. Der Sieger, die Siegerin ist anlässlich der Preisverleihung Gast des Preisveranstalters und erhält zudem einen Fahrtkostenzuschuss (muss dokumentiert werden) von max.150€. Die Anwesenheit des Siegers, der Siegerin bei der öffentlichen Preisverleihung am 6. Juni 2026 ist, von schwerwiegenden Gründen abgesehen, bindend.

Für allfällige Informationen:

Sekretariat des internationalen Literaturwettbewerbs Merano-Europa
c/o Kulturverein Passirio Club ODV
Cavourstr.1
39012 Meran

premio@plime.eu

Anlage 1

Anmeldeformular internationaler Literaturwettbewerb Merano Europa 2026 (zusammen mit der PDF-Datei des Romans abzusenden)

Sektion Erzählprosa-Roman

Titel:

Autor*in _____

Verlag:

Datum Erstveröffentlichung:

Monat _____ Jahr _____

ISBN:

Debüt: NEIN ☐ JA ☐ Erstveröffentlichung des/der Autors/Autorin

Pseudonym: NEIN ☐ JA * ☐ * Der auf dem Titelblatt angeführte Autorenname ist ein Pseudonym für:

Autor/Autorin

Vorname:

Familienname:

Steuernummer:

Adresse:

Postleitzahl: _____ Ort: _____

Telefon: _____ mobil: _____ e-mail: _____

Verlag:

Adresse:

Postleitzahl: _____ Ort: _____

Sachbearbeiter/in im Verlag:

Telefon: _____ mobil: _____

e-mail: _____

Information zur Privacy:

Die Teilnahme am Wettbewerb wird von der europäischen Regelung 2016/679 in Bezug auf Personen und deren Daten geregelt. Datenverwertung ausschließlich beim Verein Passirio Club Merano ODV – v. Cavour, 1 39012 Merano (Bz).

Datum: _____ Der Herausgeber _____

Einverständniserklärung für Audio- und Videoaufnahmen

Der Verein Passirio Club ODV fragt im Falle des Gewinns des Preises um die Möglichkeit von Videoclips, Interviews und kurze Videoaufnahme zum alleinigen Zweck der Werbung und Kommunikation sowie Pressearbeit an. Der/die Autor*in ermächtigt den Verein zu Interviews und Videoaufnahmen im Rahmen der vom Preis veranstalteten Events zur Förderung und Bewerbung des Preises.

Datum: _____ Der Herausgeber _____

Der Verlag erklärt:

- ☐ dass er die Regelungen gelesen hat und vollumfänglich akzeptiert
- ☐ dass er den Autor/die Autorin vollumfänglich über die Regelungen informieren wird

Anlagen:

- ☐ PDF des Titelblattes des Buches in hoher Auflösung und Angabe des Buchformats H x L x B
- ☐ Worddatei mit biografischen Daten des Autors/der Autorin
- ☐ Worddatei des Klappentextes
- ☐ Foto des Autors/der Autorin

Datum: _____ Der Herausgeber _____